

632004-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Roboty zadaszeniowe – Erweiterter Rohbau für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen

OJ S 177/2026 14/09/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Roboty budowlane

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

E-mail: frankfurt@antworten.legal

Status prawny nabywcy: Podmiot prawa publicznego kontrolowany przez instytucję lokalną
Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ochrona środowiska

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Erweiterter Rohbau für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen

Opis: Die Kläranlage Langen soll um eine 4. Reinigungsstufe zur Spurenstoffelimination erweitert werden. Auf Grundlage eines jahrelangen Forschungsprojekts auf der Kläranlage wurde eine Verfahrenskombination aus Tuchfiltration und Aktivkohlefiltration ausgewählt. In Vorbereitung auf sich ändernde Anforderungen an die Reinigungsleistung soll außerdem die Möglichkeit zu einer späteren Erweiterung um eine Ozonung vorgesehen werden. Die hydraulische Anbindung an den Bestand erfolgt über ein Zwischenhebewerk, welches den Ablauf der konventionellen Abwasserbehandlung in die neue Reinigungsstufe fördert und fortan als Hochwasserpumpwerk fungiert. Mit dieser Vergabe wird der erweiterte Rohbau ausgeschrieben. Weiterführende Informationen können dem vorliegenden Leistungsverzeichnis sowie den Vertragsunterlagen entnommen werden.

Identyfikator procedury: 599d74ff-96ed-41df-9eb6-52c984e014f4

Wewnętrzny identyfikator: AVLEE_2026_02

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45223220 Roboty zadaszeniowe

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Miejscowość: Langen

Kod pocztowy: 63225

Podpodział krajowy (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Kläranlage Langen

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D0ZMQXY#

Podstawa prawna:

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Eigenerklärung des Bieters/der Bietergemeinschaft, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A und §§ 123, 124 GWB vorliegen.

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Erweiterter Rohbau für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen

Opis: Die Kläranlage Langen soll um eine 4. Reinigungsstufe zur Spurenstoffelimination erweitert werden. Auf Grundlage eines jahrelangen Forschungsprojekts auf der Kläranlage wurde eine Verfahrenskombination aus Tuchfiltration und Aktivkohlefiltration ausgewählt. In Vorbereitung auf sich ändernde Anforderungen an die Reinigungsleistung soll außerdem die Möglichkeit zu einer späteren Erweiterung um eine Ozonung vorgesehen werden. Die hydraulische Anbindung an den Bestand erfolgt über ein Zwischenhebewerk, welches den Ablauf der konventionellen Abwasserbehandlung in die neue Reinigungsstufe fördert und fortan als Hochwasserpumpwerk fungiert. Mit dieser Vergabe wird der erweiterte Rohbau ausgeschrieben. Weiterführende Informationen können dem vorliegenden Leistungsverzeichnis sowie den Vertragsunterlagen entnommen werden.

Wewnętrzny identyfikator: AVLEE_2026_02

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45223220 Roboty zadaszeniowe

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Miejscowość: Langen

Kod pocztowy: 63225

Podpodział krajowy (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Kläranlage Langen

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Zur Abgabe des Angebots sind zwingend die vom Auftraggeber bereitgestellten Formblätter zu verwenden. Diese können über den Download (vgl. Ziffer 5.1.11) abgerufen werden. Bieterfragen können nur über die

Vergabepattform <https://dtp.de/> gestellt werden und werden nur über die Vergabepattform beantwortet. Um eine Bieterfrage zu stellen ist es notwendig, dass sich die Bieter auf der Vergabepattform <https://dtp.de/> registrieren. Bieterfragen, die nach dem 21.09.2026, 12:00 Uhr eingehen, können nicht mehr beantwortet werden. Das Risiko der vollständigen und lesbaren Übermittlung des Auskunftersuchens trägt der anfragende Bieter. Die Bieterantworten sind über die Vergabepattform <https://dtp.de/> abrufbar. Die Angebote sind fristgerecht (vgl. Ziffer 5.1.12) und ausschließlich elektronisch, verschlüsselt über die Vergabepattform <https://dtp.de/> einzureichen.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: Die unter Ziffer 5.1.9. verlangten Erklärungen und Nachweise sind ausschließlich unter Verwendung der der Aufforderung zur Angebotsabgabe als Anlagen beigefügten Formblätter zu erbringen. Die Nachweise und Erklärungen sind bei Bietergemeinschaften von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für dieses Eignungskriterium ist der folgende Auszug bzw. Nachweis von den Bietern/Mitgliedern der Bietergemeinschaften einzureichen: 1) Kopie der Anmeldungs- bzw. Eintragungsbescheinigung ins Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Heimatlandes; andernfalls vergleichbarer Nachweis für die Existenz und den Gegenstand des Unternehmens des Bieters/der Mitglieder der Bietergemeinschaft. Der Auszug aus dem Handelsregister darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als 6 Monate sein.

Kryterium: Proporcja podwykonawstwa

Opis kryterium selekcji: 2) ggf. Bietergemeinschaftserklärung (wenn das Angebot als Bietergemeinschaft eingereicht wird). 3) ggf. Nachunternehmereinsatzerklärung (wenn Nachunternehmer eingesetzt werden). 4) ggf. Nachunternehmerverpflichtungserklärungen der benannten Nachunternehmer (wenn Nachunternehmer eingesetzt werden).

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: 5.1) Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. 5.2) Erklärung über den Umsatz mit vergleichbaren Bauleistungen (Bau von Tuchfilteranlagen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: 6) Erklärung über Bestehen einer marktüblichen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren Versicherung aus einem Mitgliedstaat der EU mit einer Deckungssumme je Versicherungsfall und Kalenderjahr von mindestens 10 Mio. EUR für Personenschäden, 10 Mio. EUR für Sachschäden und 3 Mio. EUR für Vermögensschäden (jeweils mindestens 2-fach maximiert) bzw. Erklärung über die Bereitschaft eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den vorgenannten Deckungssummen im Auftragsfalle abzuschließen.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: 7) Darstellung von mindestens 3 vergleichbaren Referenzprojekte aus den Jahren 2020 - 2026 unter Angabe des Projektumfangs (Benennung der erbrachten

vergleichbaren Leistungen und Auftragswert in EUR netto), Zeitraum der erbrachten Leistungen, Name und Adresse des Auftraggebers mit Ansprechpartner nebst Telefonnummer. Es ist dabei ausreichend, wenn ein Teil der Leistung innerhalb des vorgegebenen Zeitraums erbracht wurde. MINDESTKRITERIUM zu 2): Nennung von mindestens 3 entsprechenden Referenzprojekten. Hinweis: Sofern die Referenz nicht alle vorgenannten Angaben enthält, kann diese nicht gewertet werden.

Kryterium: Średnia roczna liczba pracowników

Opis kryterium selekcji: 8) Erklärung über die Anzahl des Gesamtpersonals des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, aufgeteilt in Lohngruppen.

Kryterium: Środki zapewniające jakość

Opis kryterium selekcji: 10) Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat auf Verlangen des AG die nachfolgenden Zertifikate einer anerkannten und in der EU zugelassenen Prüforganisation vorzulegen: - DIBt Bauartgenehmigung / ETA, - Zertifikat der Abdeckung gemäß DIN EN124, - Nachweis der UV-Verträglichkeit nach DIN EN ISO 4892-2, - Nachweis der Unbedenklichkeit des Schachtkörpers gegen den Einfluss chemischer Stoffe, - Tragfähigkeitsnachweis des Gesamtsystems, - Nachweis der Grundwasserverträglichkeit, - Nachweis der Scherbelastungsprüfung gemäß EAD 340225-00-1109 I 2.2.4, - Nachweis der dynamischen Belastung nach Einbau gemäß EAD 340225-00-1109 I 2.2.6, - Nachweis der Anti-Rutsch Oberfläche der Bodenplatte nach DIN 51130

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Angebotspreis

Opis: Das Angebot mit dem geringsten Nettopreis für die ausgeschriebene Leistung (vgl. Leistungsverzeichnis) erhält 100 Punkte.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 21/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMQXY/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMQXY>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMQXY>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 01/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 75 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Die Nachforderung erfolgt gemäß § 16a EU VOB/A

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 01/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Die Erklärung nach Art. 5k der EU-Verordnung 833 /2014 sowie die Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn sind zwingend ausgefüllt mit dem Angebot vorzulegen. Der Auftraggeber wird von dem für den Zuschlag vorgesehenen Bieter vor Zuschlagserteilung einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister nach § 6 WRegG beim Bundeskartellamt anfordern.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa oferentów, której udzielono zamówienia:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Die entsprechende Bietergemeinschaftserklärung ist mit dem Angebot vorzulegen. Der Auftraggeber weist darauf hin, dass die Bildung einer Bietergemeinschaft unzulässig ist, sofern damit eine wettbewerbsbeschränkende Vereinbarung gemäß § 1 GWB getroffen wird.

5.1.15. Techniki**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informacje o terminach odwołania: Ein Nachprüfungsantrag zur Vergabekammer ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Erkennt ein Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften, so hat er diese innerhalb von 10 Tagen nach Kenntniserlangung gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. §§ 134 und 160 Abs. 3 GWB bleiben unberührt.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

8. Organizacje**8.1. ORG-0001**

Oficjalna nazwa: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

Numer rejestracyjny: 000

Adres pocztowy: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Miejscowość: Langen

Kod pocztowy: 63225

Podpodział krajowy (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Kraj: Niemcy

E-mail: frankfurt@antworten.legal

Telefon: 000

Adres strony internetowej: <https://www.abwasserlee.de/>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numer rejestracyjny: 06151 12-6603

Adres pocztowy: Luisenplatz 2

Miejscowość: Darmstadt

Kod pocztowy: 64283

Podpodział krajowy (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Kraj: Niemcy

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: +49 6151126603

Faks: +49 611327648534

Adres strony internetowej: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-undwirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

5d4d520f-9ecc-4dd2-9394-faaa5edca173-01

Główny powód zmiany

:

Aktualizacja informacji

Opis

:

Die Bindefrist der Angebote wurde bis zum 15.12.2026 verlängert.

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: PROCEDURE

Opis zmian: 5.1.12 --- ursprüngliche Fassung: Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 45 Tag --- aktualisierte Fassung: Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 75 Tag

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: d7730db7-730c-461a-9033-f4f48a9be57e - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 10/09/2026 16:33:21 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 632004-2026

Numer wydania Dz.U. S: 177/2026

Data publikacji: 14/09/2026